

**Zeitschrift:** Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chorus svizzers

**Herausgeber:** Schweizerische Chorvereinigung

**Band:** 8 (1985)

**Heft:** 1

**Artikel:** Purtret dal Cor masdò Grischun Berna

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1043983>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

science de leur destinée qui était de devenir ces amants déchirés par leur amour . . . J'aurais pu, au lieu de vous lire le texte de Bédier, me contenter de vous faire entendre la musique seule, et prier un récitant de déclamer le texte. Si ce récitant a compris le sens du texte, si le chef a compris le sens de la musique, je dirai que musique et texte seront alors écrits sur une seule et même portée; en quelque sorte, ils récriront, ré-inventeront le texte de Bédier et la musique de Frank Martin». C'est l'unique enregistrement de cette

œuvre et même si nous ne pouvons pas procéder par comparaison, nous pouvons dire qu'elle est magistralement interprétée.

(rr)

### Délais d'envoi des articles

Pour n° 2/1985: 1<sup>er</sup> février 1985 (parution: 20 mars 1985).

Pour les numéros suivants: 3/85: 1<sup>er</sup> avril (17 mai); 4/85: 20 mai (3 juillet); 5/85: 1<sup>er</sup> août (16 septembre); 6/85: 1<sup>er</sup> octobre (14 novembre).

## Chantun rumantsch

Igl artechel che suonda ei il tierz ella retscha da portrets da chors romontschs ordeifer il Grischun. Suenter Lucerna e Turtig ei ussa Berna vidlunder. (red.)

### Purtret dal Cor masdò Grischun Berna

Rapport da Matteus Guidon, pres., Zollikofen/Berna

Il cor masdò da Berna ais gnieu fundo l'an 1948 cun il nom «Cor masdò da la societè grischuna da Berna». Pü tard gnit il nom modificho illa fuorma dad hoz. Il cor as ho constituieu l'an 1977 cun egens statüts scu societed independenta ouravaunt tuot, per pudair mner tres egens concerts ed arandschamaints.

Preschaintamaing consista nos cor our de 40 fin 50 chantunzas e chantunz. Nus cultivavains il chaunt da coral, spezielmaing las chanzuns rumauntschas, ma eir l'amizcza e la cumpagnia. Il bun contact ed eir vi e no üna preschenzaziun cumüna cun otras societeds grischunaisas da Berna ans daun üna stretta uniun. Nos cor as inclegia scu üna famiglia da Grischunas et Grischuns da lingua rumauntscha et tudas-cha da Berna e contuorns chi cultivan il chaunt grischun chi d'es pustüt quel da lingua rumauntscha — illa chapitela svizzra.

Bgers da nus resaintan il bsögn da cultiver las algordaunzas da l'infanzia bod tres chanzuns sonoras e quaidas ladinas, bod tres il chaunt decis e comovent sursilvan ed usché da turner recreos illa vita quotidiana bernaisa.

In ils dis d'advent e nadêl ans rinfrais-chan las cheras veglias chanzuns da nadêl, cha nus chantaivans pü bod in scoula u cun la giuventüna scu per exaimpel: «Gloria, gloria . . . » da Silcher u «L'inaunt naschieu' ns ais e'l figl do . . . » da Frizzoni. Nossa vicedirigenta, Ursina Woodli-Vital origina da Sent, exercitescha quaistas chanzuns cun nus.

Ma scha nus vulains ans preschanter scu cor cun ouvras pü pretensiussas, nun ans resta oter, cu ca tegner där in noss exercizis, fin cha pervgnins a la mera giavüscheda. Suot la bachetta da nos giuven e dinamic cumpatriot Remigi Latour da Breil chaunta il Cor masdò Grischun da Berna suvenz in occasiun da arandschamaints speziels da nossa cited ed eir scha d'es da rapreschanter la quarta lingua a Berna. Nos dirigent Remigi ho il dun da fer resortir fich bain il caracter particulier da nossas chanzuns rumauntschas cullas vuschs disponiblas. Tres spüertas al radio ed a la televisiun u scu giast da societeds ed eir a festas da chaunt ais nos cor dvanto a Berna cuntschaint ad ün public pü larg.

La granda simpatia, cha nossa lingua rumauntscha gioda, resainta nos cor scu dovair, da rapreschanter degnamaing nos chantun nativ. Quaist dovair impla bgers chantunz e chantunzas cun zeli e responsabilited da cultiver e da mantegner decisamaing nossa particularited grischuna eir invers nossa giuventüna. La questiun da la manchaunza da nouvs chantunz, spezielmaing da novas vuschs masculinas, cugnuschains eir nus. Però que ans reuscheschad adüna darcho da chatter vuschs giuvnas per il bass e'l tenor traunter cumpatriots, chi vegnan dal Grischun per ster ün per ans co a Berna.

La prossma mera da nos Cor masdò Grischun a Berna sarò: La cooperaziun a la festa «2000 ans lingua rumauntscha» als 20. avrigl 1985 aint il Casino a Berna. Insembelamaing cun l' «Uniu Rumauntscha Berna», cul «Chor viril Romontsch da Berna» e cul «Chor mischedau da Sedrun» vulessans nus in preschentscha da nos cussglier federal Leon Schlumpf festager l'ot aniversari da nossa quarta lingua, cun algrezcha ma forsa eir cun ün tschert pisser per l'avegnir da nossa lingua — illa chapitela da nos pajais. Nos cor chantero probabelmaing las chanzuns seguaintas: «La sera» da D. Sialm, «Matg da flurs» da A. Denéréaz, «Al ur dal champ» da A. Cantieni, «Dorma bain» da N. Vonmoos, «La Mammaduonna» da H. Suter.

Festas e dis da chaunt e recepziuns musicalas sün cassettas etc sun mumaints culminants per nossa societed, chi stimulateschan spezielmaing a cultiver il chaunt, e l'amicizcha.

Cun nossas vuschs e custüms e co e lo cun ün sot populer tscherchains nus na be allegera cumpagnia, dimpersé nus pruvains eir da cultiver e mantgnair nossa cultura e tradiziun e da surder quella a nos descendants. Nus considerains la lingua e la chanzun scu bains culturels fich importants da nossa stretta patria chi intermedieschan la relaziun cun nossas vals natelas per nus Grischuns e Grischunas gio la bassa ed eir per noss infaunts.

